

GRUNDIG

Party Speaker

User Manual



PartyHit

DE - EN - ES - FR - TR



01M-GPS1010-1223-02
01M-8870761600-1223-02

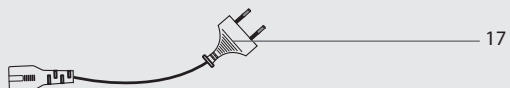
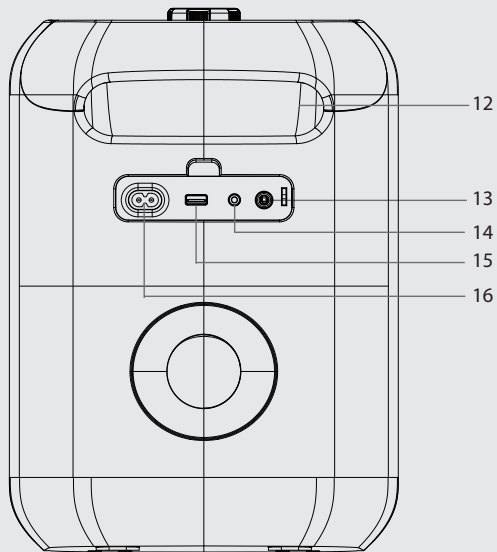
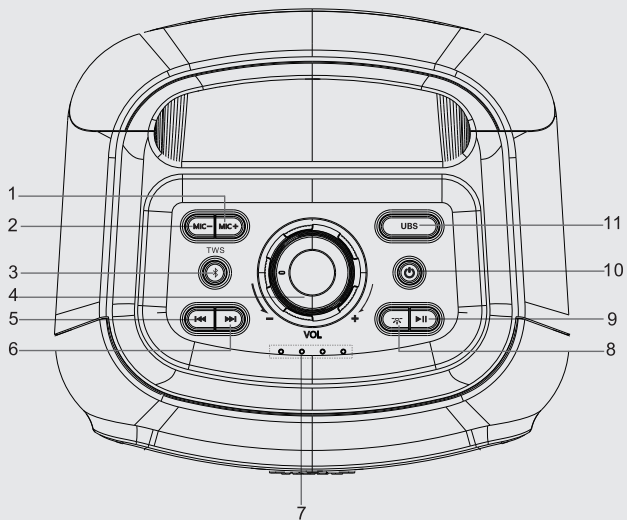
DEUTSCH 4-17

ENGLISH 18-29

ESPAÑOL 30-42

FRANÇAIS 43-55

TÜRKÇE 56-71



Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.





Warnung vor Stromschlägen.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



 Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht installierten "gefährlichen Spannung" innerhalb des Gehäuses des Produkts aufmerksam machen, die so groß sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags für Personen besteht.

 Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, dass in der dem Gerät beiliegenden Literatur wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen vorhanden sind.

Sicherheit

Lesen, aufbewahren und befolgen Sie diese Anweisungen.

Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Gebrauchsanweisung.

Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie diese Anleitung sorgfältig lesen und befolgen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts zu gewährleisten und jegliche Gefahr oder körperliche Schäden zu vermeiden.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und gut belüftete Fläche. Die Belüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. behindert werden, um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z.B. brennende Kerzen) auf das Gerät.
- Halten Sie das Gerät von Regen und jeglicher Feuchtigkeit fern. Stellen Sie das Gerät nicht

- in feuchten und nassen Umgebungen auf, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Wenn das Gerät plötzlich von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird und sich darin Feuchtigkeit bildet, funktioniert es möglicherweise nicht richtig. Um dieses Problem zu beheben, warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
 - Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder in der Nähe befindlichen wärmeabstrahlenden Gegenständen aus, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
 - Das Gerät sollte in einem gemäßigten Klima verwendet werden.
 - Der Stecker des Geräts muss leichtgängig bleiben.
 - Ziehen Sie nicht an der Anschlusskabel, sondern am Stecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
 - Die Ein-/Aus-Taste trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker ziehen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.
 - Ziehen Sie den Netzstecker während eines Gewitters.
 - Achten Sie auf einen Mindestabstand von 0,1 m - -0,1 m um das Gerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
 - Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
 - Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt

SICHERHEIT

werden, das Gerät ist nicht für die Verwendung auf einer weichen Unterlage vorgesehen.

- Bei steckbaren Geräten muss die Steckdose leicht zugänglich sein.

HINWEIS: Wartung - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen ausgesetzt werden können. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.

Schäden, die eine Wartung erfordern - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Wartungspersonal warten, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeit ver-

schüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind; wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.

- Wenn das Produkt nicht normal funktioniert, indem Sie die Bedienungsanleitung befolgen. Stellen Sie nur die Bedienelemente ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, da eine unsachgemäße Einstellung zu Schäden führen kann und oft umfangreiche Arbeiten durch einen qualifizierten Techniker erforderlich sind, um den normalen Betrieb des Produkts wiederherzustellen.

- Wenn das Gerät fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

**(Verwendung der Batterien)
WARNUNGEN**

- Batterien sollten mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Achten Sie darauf, dass die Pole (+)

- und (-) in der richtigen Richtung eingelegt werden.
- Mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs: Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) oder wiederaufladbare (Nickel-Cadmium).
 - Verwenden Sie niemals Batterien, die Anzeichen von Elektrolytaustritt oder Rissbildung aufweisen.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien niemals in einem offenen Feuer, es besteht Explosionsgefahr.
 - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Schließen Sie niemals die Batteriepole kurz.
 - Entladene Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen.
 - Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, bevor Sie es am Ende seiner Lebensdauer oder bei längerer Nichtbenutzung entsorgen.
 - Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
 - Die Batterien (Batteriepack oder installierte Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
 - Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
 - Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Batteriepacks sicher ist.
 - Hohe oder niedrige Extremtemperaturen, denen eine Batterie während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports ausgesetzt sein kann, sowie niedriger Luftdruck in großer Höhe.
 - Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Schutzvorrichtung außer Kraft setzen kann (z.B. bei einigen Lithium-Batterietypen);

SICHERHEIT

- Es führt zu einer Explosion, wenn Sie eine Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen werfen oder zerkleinern, oder Sie mechanisch zerkleinern oder aufschneiden.
- Das Zurücklassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Umgebungstemperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen kann.
- Wenn Sie die Batterie zu niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann es zu Explosionen kommen oder zum Austritt von Flüssigkeit oder Gas.

V O R S I C H T :
Explosionsgefahr bei falschem Austausch der Batterie. Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.





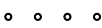



WICHTIG: Es sollte auf Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung hin-

gewiesen werden. Wenn Sie verbrauchte Batterien austauschen, beachten Sie bitte die geltenden Vorschriften für deren Entsorgung. Bitte geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung bei einer geeigneten Sammelstelle ab

AUF EINEN BLICK ---

Bedienelemente und Teile

Siehe die Abbildung auf Seite 3.

- 1. MIK +** Mik Lautstärke +
- 2. MIK -** Mik Lautstärke -
- 3. ** Bluetooth / TWS
- 4. ** Hauptlautstärke
- 5. ** Vorheriges
- 6. ** Nächstes
- 7. ** Batteriestandsanzeige
- 8. ** Licht
- 9. ** Wiedergabe / Pause
- 10. ** Einschalten / Ausschalten
- 11. UBS** Ultra Bass System
- 12. Griff**
- 13. Mikrofonbuchse**
- 14. Aux in-Buchse**
- 15. Usb-Steckplatz**
- 16. Ac-Eingangsbuchse**
- 17. Ac-Netzkabel**

Bluetooth-Verbindung

Das Bluetooth-Paarungsmodell des Geräts ist Grundig PartyHit, drücken Sie die Taste "⌘" auf der Oberseite des Geräts, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren, die LED-Anzeige auf der Vorderseite blinkt blau, verwenden Sie Ihr Mobiltelefon, um das Bluetooth-Signal des Geräts zu suchen, dann geben Sie das Passwort 0000 ein, wenn nötig, wird das Gerät synchronisiert, um Lieder auf Ihrem Mobiltelefon abzuspielen, während Sie einen Aufforderungston des Geräts hören, der bedeutet, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die LED-Anzeige auf der Vorderseite 3 Sekunden lang durchgehend blau und erlischt. Trennen Sie die Bluetooth-Verbindung auf dem Mobiltelefon, um die Bluetooth-Verbindung zu deaktivieren.

Wenn die Bluetooth-Verbindung zu Ihrem Audiogerät zum ersten Mal erfolgreich hergestellt wurde, schalten Sie den Player aus und dann wieder ein, der Lautsprecher wird automatisch wieder verbunden. Drücken Sie [WIEDERGABE/PAUSE], um die Wiedergabe fortzusetzen.



- Bluetooth-Verbindung Reichweite in 10 Metern.
- Das Modell PartyHit in Ihrem Gerät wurde nicht gelöscht.
- Im Bluetooth-Modus sind [WIEDERGABE/PAUSE], [LAUTSTÄRKE] usw. ebenfalls aktiv.

TWS-Verbindung

- Diese TWS (TRUE WIRELESS STEREO)-Bluetooth-Verbindung kann nur zwischen zwei Lautsprechern verwendet werden.

- Schalten Sie beide Lautsprecher ein, halten Sie die TWS-Taste an beiden Lautsprechern gedrückt, die LED-Anzeige auf der Vorderseite beider Lautsprecher blinkt grün, warten Sie ein paar Sekunden, um automatisch zu koppeln, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die LED-Anzeige auf der Vorderseite der Master-Lautsprecher 3 Sekunden lang grün und erlischt dann, nachdem zwei Lautsprecher miteinander verbunden wurden.
- Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und stellen Sie sicher, dass es sich im Suchmodus befindet.
- Wählen Sie "Grundig PartyHit" aus der Liste der erkannten Geräte aus und stellen Sie eine Verbindung her. Der Lautsprecher, der erfolgreich mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbunden wurde, wird als Master verwendet, der andere Lautsprecher wird als Slave konfiguriert.
- Der Master-Lautsprecher fungiert während der TWS als linker Kanal und empfängt das Bluetooth-Signal, der andere Lautsprecher fungiert als rechter Kanal zur Musikwiedergabe.
- Halten Sie die TWS-Taste gedrückt, um die Verbindung zwischen dem HOST- und dem SLAVE-Lautsprecher im TWS-Verbindungsmodus zu trennen.

USB-Verbindung

Stecken Sie ein USB-Laufwerk in den USB-STECKPLATZ auf der Rückseite des Geräts, die LED-Anzeige auf der Vorderseite leuchtet 3 Sekunden lang rot und erlischt dann, das Gerät schaltet automatisch in den USB-Modus und spielt den MP3-Titel auf dem angeschlossenen USB-Laufwerk ab.

AUX IN-Verbindung

Dieses Gerät verfügt über einen Audioeingang. Sie können die analogen Stereo-Audiosignale von zusätzlichen Geräten wie VCD, CD, VCR, MP3-Player usw. einspeisen.

Verwenden Sie ein Audiokabel mit einem 3,5-mm-Stecker, um den Eingang AUX IN der Geräterückseite des Geräts anzuschließen. Die LED-Anzeige an der Vorderseite leuchtet 3 Sekunden lang gelb und erlischt dann, das Gerät schaltet automatisch in den AUX IN-Modus.



Wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist und keine USB- oder AUX-Verbindung besteht, wird im eingeschalteten Zustand standardmäßig der Bluetooth-Modus verwendet.

Automatische Umschaltung








1. Wenn das Gerät über einen Bluetooth-Stream mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbunden war, wird die Bluetooth-Verbindung nach dem Einstecken des USB-Kabels automatisch unterbrochen und in den USB-Modus umgeschaltet.
2. Wenn das Gerät über Bluetooth-Stream mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbunden war, wird die Bluetooth-Verbindung nach dem Einstecken des AUX-Kabels automatisch unterbrochen und in den AUX-Modus umgeschaltet.

Manuelle Umschaltung

Drücken Sie im angeschlossenen USB- oder Aux-Modus die Bluetooth-Taste am Gerät, um den Bluetooth-Modus zu wechseln und automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät herzustellen.

BASIS-WIEDERGABE

Bedienung der Funktionen auf dem Bedienfeld

-  Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten.
Drücken Sie diese Taste, um den Batteriestand im eingeschalteten Zustand zu prüfen.
-  Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten; drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Gedrückt halten, um die Bluetooth-Verbindung im Bluetooth-Verbindungsmodus zu trennen.
- TWS**
 Drücken, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
Gedrückt halten, um den TWS-Modus zu aktivieren.
- UBS**
Drücken Sie diese Taste, um den Klangeffektmodus UBS EIN (weißes Licht blinkt 2 mal) zu aktivieren, drücken Sie sie erneut, um den Modus UBS AUS (gelbes Licht blinkt 2 mal) zu aktivieren.
-  Drücken Sie wiederholt, um die verschiedenen Beleuchtungsmodi der Lautsprecherbeleuchtung zu wechseln.
-  Drücken Sie, um zum nächsten Titel zu springen.
-  Drücken Sie, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
-  Drehen Sie den LAUTSTÄRKE-Knopf, um die Gesamtlautstärke einzustellen.
- MIK -** Drücken, um die Mikrofonlautstärke zu verringern.
- MIK +** Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Mikrofons zu erhöhen.

Mikrofonwiedergabe

- Stecken Sie ein Mikrofon in die Mikrofonbuchse auf der Rückseite des Geräts und stellen Sie einen niedrigen Pegel ein, indem Sie die Mikrofonlautstärketaste auf der Oberseite des Geräts drücken.
- Stellen Sie die Mikrofonlautstärke auf die gewünschte Lautstärke ein und drücken Sie die Mikrofonlautstärketaste auf der Oberseite des Geräts. Genießen Sie nun das Karaoke-Singen!

Aufladevorgang

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, um den Netzanschluss des Geräts mit einer Steckdose zu verbinden. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige auf dem Gerät, wenn die vier Ladeanzeigen auf dem Gerät dauerhaft leuchten, ist der Akku vollständig geladen.

4 LED leuchten weiß = ca. 81%-100% voll

3 LED leuchten weiß = ca. 51%-80% voll

BASIS-WIEDERGABE

2 LED leuchten weiß = ca. 21%-50% voll

1 LED leuchtet weiß = ca. 11%-20% voll

(zeigt an, dass ein Ladevorgang erforderlich ist)

USB-Steckplatz zum Aufladen des externen Geräts

Verwenden Sie das USB-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um den USB-Steckplatz (DC 5V 1A) auf der Rückseite des Geräts im eingeschalteten Zustand mit dem externen Gerät zu verbinden und das externe Gerät aufzuladen.

INFORMATIONEN

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgehenden Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Akkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

INFORMATIONEN

Technische Informationen

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU Richtlinien geräuschunterdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Die CE Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer pdf Datei auf der Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Das Kennzeichen befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Maximale Ausgangsleistung	90W
Leistungsverbrauch	60W
Bluetooth	
Frequenzbereich	2.402 GHz-2.480GHz
Maximale Sendeleistung	≤13 dBm
Bluetooth Version / Profile	V5.0 (A2DP, AVRCP)
Freiflächenbetrieb	10m (BT); 8m (TWS)
Wiederaufladbarer Li-Ion-Akku	Build in, 7.4V  2200 mAh, 16.28 Wh Playback time: 12+ hours (50% volume) Charge time 4-5 hours
Stromversorgung	100-240 V ~ 50 / 60 Hz
USB-Powerbank	5.0 V  1A
Wasserdicht	IPX4
AUX IN	Stereo 3.5 mm Jack
MIC IN	6.35 mm wired (Real panel)
Frequenzbereich	40Hz-20kHz
Audio S/N-Verhältnis	≥70dB
Produktabmessungen (BxTxH)	249*224*351 mm
Nettogewicht	3.9 kg
Arbeitsumfeld	Temperature -10~+35°C
	Relative humidity 5%~90%

INFORMATIONEN

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Wartungsdienst in Anspruch nehmen, überprüfen Sie bitte selbst anhand der folgenden Tabelle.

Problem	Ursache(n)	Hilfeleistung
Keine Stromversorgung	Das Netzkabel ist nicht mit dem Netzteil verbunden oder es ist nicht sicher mit dem Netzteil verbunden.	Bitte überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
Es ist kein Ton zu hören oder der Ton ist verzerrt.	Die Lautstärke ist auf die niedrigste Stufe eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke höher ein.
Die Tasten am Gerät funktionieren nicht.	Das Gerät wird durch statische Elektrizität usw. gestört.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie es wieder ein.

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



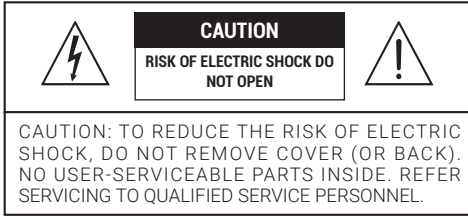
WARNING: Warning for electric shock.





Protection class for electric shock.



SAFETY



 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Safety

Read, keep and follow these instructions. Heed all warnings on the product and in the instruction manual.

For your safety, read and follow this manual carefully to ensure proper use of the product and avoid any danger or physical damage.

- Place the unit on a flat surface and ventilated condition. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. to avoid overheating and malfunction.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Keep the appliance away from rain and any moisture. Do not place the unit in moist and humid conditions, which could lead to malfunction.
- When the unit is suddenly moved from a cold environment to a warm one, if moisture forms inside it, it may not operate pro-

SAFETY

- perly. To correct this problem wait about one hour for the moisture to evaporate.
- Do not expose the unit under direct sunlight or nearby objects that radiate heat to avoid damaging the unit.
 - The apparatus should be used in moderate climate.
 - The plug of the appliance shall remain readily operable.
 - Do not pull on the connection cord, but rather on the plug, to separate the appliance from the mains.
 - The On/Off button does not completely isolate the product from the power supply To disconnect the product from the mains power supply, you must unplug the AC power cord.
 - Pull out the mains plug if the appliance is not to be used over a longer period of time.
 - Disconnect the mains plug during thunderstorms.
 - Ensure a minimum distance of 0.1 meters - -0.1m around the apparatus for sufficient ventilation.
 - The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
 - Do not cover ventilation openings, this equipment is not intended to be used on soft support.
 - For pluggable equipment, the socket-outlet shall be easily accessible.

NOTE: Servicing - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage refer all servicing to qualified service personnel.

Damage Requiring Service
-Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel

SAFETY

under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product; if the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as improper adjustment may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.

(Battery Usage) WARNINGS

- Batteries are to be inserted with the correct polarity. Make sure that the (+) and (-) terminals are placed in the correct direction.
- Do not mix used and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Never use batteries that show signs of electrolyte leaks or cracking.
- Never dispose of used batteries in an open fire, risk of explosion.
- Keep batteries out of reach of children.
- Never short circuit battery terminals.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- Remove batteries from the appliance before disposing of it at the end of its service life, or during long periods of non-use.
- Do not try to open the batteries.

SAFETY

- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Ensure the battery compartment panel is secure.
- High or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation; and low air pressure at high altitude.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.





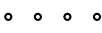



CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

IMPORTANT: Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. When replacing used batteries, please comply with applicable regulation relating to their disposal. Please return them to suitable collection facility for environmentally friendly disposal

AT A GLANCE

Controls and parts

See the figure on page 3.

1. **MIC +** Mic Volume+
2. **MIC -** Mic Volume-
3.  Bluetooth / TWS
4.  Master Volume
5.  Previous
6.  Next
7.  Battery Level Indicator
8.  Light
9.  Play / Pause
10.  Power On/Off
11. **UBS** Ultra Bass System
12. Handle
13. Microphone socket
14. Aux in socket
15. Usb slot
16. Ac input socket
17. Ac power cord

CONNECTIONS

Bluetooth Connection

The bluetooth pairing model of the unit is Grundig PartyHit, press "⌘" button on the top panel to enter the Bluetooth mode, the LED indicator on the front panel will flash blue, use your mobile phone to search the bluetooth signal of the unit, then input the password 0000 if necessary, the unit will synchronize to play songs on your mobile phone while you hear a prompt tone of the unit means to connect successfully, the LED indicator on the front panel will keep solid blue for 3 seconds and go out. Disconnect the bluetooth on the mobile phone to switch off the bluetooth connect.

The bluetooth is connected to your audio device successfully for the first time, power off the player then power on, the speaker will reconnected automatically. press [PLAY/PAUSE] to resume the playback.



- Bluetooth connection range in 10 meters.
- The model PartyHit in your device was not deleted.
- In bluetooth mode, [PLAY/PAUSE], [VOLUME] etc. are also active.

TWS Connection

- This TWS (TRUE WIRELESS STEREO) bluetooth connection only use between the same two speakers.
- Power on both speakers, press and hold TWS button on both speakers, the LED indicator on the front panel on the both speakers flash green, wait a few seconds to pair automatically, once connected successfully, the LED indicator on the front panel on the Master

speaker keep solid green for 3 seconds and go out, after connected two speakers, the master and slave will not be distinguished temporarily.

- Enable your bluetooth device and make sure it is in searching mode.
- Select "Grundig PartyHit" from the list of discovered devices and connect to it, the one successfully connected to your bluetooth device will be used as the master, the other speaker is configured as the slave.
- The master speaker will act as the left channel during TWS and will receive the bluetooth signal, the other speaker will act as the right channel to play music.
- Press and hold TWS button to disconnect the HOST and the SLAVE speaker connection in TWS connection mode.

USB Connection

Insert a USB drive in USB SLOT on the rear panel of the unit, the LED indicator on the front panel will show red for 3 seconds and go out, the unit will switch to the USB mode automatically, the unit will play MP3 track in the connected USB drive .

AUX IN Connection

This unit has a audio input terminal. You can input the analogue stereo audio signals from extra devices such as VCD, CD, VCR, MP3 player, etc.

Use the audio cable with a 3.5mm connector to connect the input terminal AUX IN on the rear panel of the unit, the LED indicator on the front panel will show yellow for 3 seconds and go out, the unit switches to the AUX IN mode automatically.



When the speaker in power off state and there is no USB or AUX connection, the default is Bluetooth mode in power on state.

Auto Switch








- 1.If the unit was connected with your Bluetooth device via Bluetooth stream, once USB inserted, the unit will disconnect the Bluetooth connection and switch to USB mode automatically.
- 2.If the unit was connected with your Bluetooth device via Bluetooth stream, once Aux in cable inserted, the unit will disconnect the Bluetooth connection and switch to Aux mode automatically.

Manual Switch

In connected USB mode or Aux mode, press Bluetooth button on the unit to switch Bluetooth mode and connect to the last connected Bluetooth device automatically.

BASIC PLAYBACK

Top panel function operation

-  Press and hold for 3 seconds to switch on/off the unit.
Press to check battery level in power on state.
-  Press to temporarily pause a playback; press it again to resume the playback.
Hold down to disconnect bluetooth connection in bluetooth connection mode.
- TWS**
 Press to enter the Bluetooth mode.
Hold down to enter the TWS mode.
- UBS**
Press to enter the UBS ON (white light flashes 2 times) sound effect mode, press it again to enter the UBS OFF (yellow light flashes 2 times) mode.
-  Press repeatedly to switch the different light mode of speaker light.
-  Press to skip to the next track.
-  Press to return to the previous track.
-  Turn the VOL knob to adjust master volume level.
- MIC -** Press to decrease the microphone volume.
- MIC +** Press to increase the microphone volume.

Microphone playback

- Insert one microphone into the microphone socket on the rear panel and adjust to a low level press the microphone volume button on the top panel.
- Adjust the microphone volume level to your desired level press the microphone volume button on the top panel. Now ,enjoy the karaoke singing!

Charging operation

Use the AC power cord (included) to connect AC power input socket on the unit to AC power outlet. the current charging-indicator on the unit will flash during charging, when four charging-indicator on the unit keep solid light that the battery has been fully charged.

4 LED white light up=approx. 81%-100% full

3 LED white light up=approx. 51%-80% full

2 LED white light up=approx. 21%-50% full

1 LED white light up=approx.11%-20% full

(indicating charging is needed)

BASIC PLAYBACK

USB slot charging the external device

Use the USB charging cable (not included) to connect USB slot (DC 5V 1A) on the rear panel to the external device in power on mode for charging the external device.

INFORMATIONEN

Compliance with WEEE Directive and Disposing of Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes.

Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular household rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in

INFORMATIONEN



accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Technical Information

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU and 2009/125/EC, 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

The type plate is located on the underside of the device.

Maximum output power	90W
Power consumption	60W
Bluetooth	
Frequency range	2.402 GHz-2.480GHz
Maximum transmitted power	≤13 dBm
Bluetooth version /profiles	V5.0 (A2DP, AVRCP)
Open area operation range	10m (BT); 8m (TWS)
Rechargeable Li-ion battery	Build in, 7.4V  2200 mAh, 16.28 Wh Playback time: 12+ hours (50% volume) Charge time 4-5 hours
Power supply	100-240 V ~ 50 / 60 Hz
USB socket power bank	5.0 V  1A
Waterproof	IPX4
AUX IN	Stereo 3.5 mm Jack
MIC IN	6.35 mm wired (Real panel)
Frequency response	40Hz-20kHz
Audio S/N ratio	≥70dB
Product dimensions (WxDxH)	249*224*351 mm
Net weight	3.9 kg
Working environment	Temperature -10~+35°C
	Relative humidity 5%~90%

TROUBLESHOOTING

Before resorting to maintenance service, please kindly check by yourself with the following chart.

Problem	Cause(s)	Hepl
No power	The AC power cord is not connected to the power supply or is not connected to a power supply securely.	Please check that the AC power cord is connected securely.
There is no sound or the sound is distorted.	The volume is set to the minimum level.	Turn up the volume.
The buttons on the unit doesn't work.	The unit is being interfered with static electricity etc.	Switch off and unplug the unit. Then connect the plug to the power supply and switch it on again.

¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónese también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario.

Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.





ADVERTENCIA: Advertencia sobre posibles descargas eléctricas.



Clase de protección para descargas eléctricas.



 El símbolo del relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

 El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al aparato.

Seguridad

Lea, mantenga y siga estas instrucciones.

Preste atención a todas las advertencias que aparecen sobre el producto y en el manual de instrucciones.

Para su seguridad, lea y siga atentamente este manual para garantizar un uso adecuado del producto e impedir cualquier peligro o daño físico.

- Sitúe la unidad en una superficie plana y ventilada. La ventilación no debe ser obstaculizada cubriendo las aberturas de ventilación con objetos, tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. a fin de evitar el sobrecalentamiento y el mal funcionamiento.
- No se deben colocar en el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia y de cual-

quier tipo de humedad. No ponga el aparato dentro de un ambiente húmedo o mojado, ya que esto podría causar un mal funcionamiento.

- En caso de que el aparato se traslade repentinamente de un ambiente frío a uno cálido, es posible se forme humedad en su interior y no funcione correctamente. Para solucionar este problema, espere aproximadamente una hora para que la humedad se evapore.
- Para evitar que la unidad se dañe, no la exponga a la luz solar directa ni a objetos cercanos que irradian calor.
- Es conveniente utilizar el aparato en un clima moderado.
- El enchufe del aparato debe permanecer fácilmente operable.
- En ningún caso tire del cable de conexión, sino

del enchufe, para separar el aparato de la red eléctrica.

- El botón de Encendido/Apagado no aísla completamente el producto de la red eléctrica. Para desconectar el producto de la red eléctrica, debe desenchufar el cable de alimentación.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas.
- Mantenga una distancia mínima de 0,1 meters - 0,1 m alrededor del aparato para que haya suficiente ventilación.
- El aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicaduras, no se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

- No tape las aberturas de ventilación, este equipo no está destinado a ser utilizado sobre un soporte blando.
- Para los equipos enchufables, la toma de corriente deberá ser fácilmente accesible.

NOTA: Reparación - No intente reparar este producto usted mismo, ya que al abrir o quitar las cubiertas puede exponerse a una tensión peligrosa.

Averías Que Requieren Servicio - Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a personal de servicio cualificado en los siguientes casos:

- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del producto; si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no opera normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento Ajuste sólo los controles que están cubiertos por las instrucciones de funcionamiento, ya que un ajuste inadecuado puede resultar en daños y a menudo requerirá un trabajo extenso por parte de un técnico calificado para restaurar el producto a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o se ha dañado de alguna manera.

(Uso de Pilas) ADVERTENCIAS

- Es necesario insertar las pilas con la polaridad correcta. Compruebe que los terminales (+) y (-) están colocados en la dirección correcta.
- No combine pilas usadas y nuevas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

SEGURIDAD

- Nunca utilices pilas que muestren signos de fugas de electrolito o grietas.
- Nunca tire las pilas usadas al fuego, ya que existe riesgo de explosión.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca cortocircuite los terminales de las pilas.
- Las pilas agotadas deben ser retiradas del producto.
- Retire las pilas del aparato antes de desecharlo al final de su vida útil, o durante largos periodos de no utilización.
- No intente abrir las pilas.
- Las pilas (paquete de pilas o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares.
- No cargue las baterías no recargables.
- Asegúrese de que el panel del recinto de las pilas esté bien sujeto.
- Las temperaturas extremadamente altas o bajas a las que puede estar sometida una pila durante su uso, almacenamiento o transporte; y la baja presión atmosférica a gran altura.
- Cambio de una pila por otra de tipo incorrecto que pueda anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de pilas de litio); Uso de la batería
- Eliminar las pilas en el fuego o en un horno caliente, aplastarlas mecánicamente o cortar las pilas puede causar en una explosión.
- Dejar las pilas en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Pila expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede resultar









en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.

PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se cambia incorrectamente. Reemplácela sólo por una del mismo tipo o equivalente.

IMPORTANTE: Se debe prestar atención a los aspectos ambientales para la eliminación de las baterías. Al sustituir las pilas usadas, respete la normativa vigente relativa a su eliminación. Por favor, devuélvalas a un centro de recogida adecuado para su eliminación respetuosa con el medio ambiente

Controles y partes

Ver la figura de la página 3.

- 1. MIC +** VyolumenMic+
- 2. MIC -** VyolumenMic-
- 3. ** Bluetooth / TWS
- 4. ** Volumen Principal
- 5. ** Anterior
- 6. ** Siguiente
- 7. ** Indicador Nivel de Pila
- 8. ** Iluminación
- 9. ** Reproducir / Pausar
- 10. ** Encendido/Apagado
- 11. UBS** Sistema de ultragraves
- 12.** Mango
- 13.** Enchufe del Micrófono
- 14.** Enchufe de AUX
- 15.** Ranura de USB
- 16.** Enchufe de entrada Ca
- 17.** Cable de corriente Ca

Conexión Bluetooth

El modelo de emparejamiento bluetooth de la unidad es Grundig PartyHit, pulse el botón "📶" en el panel superior para entrar en el modo Bluetooth, el indicador LED en el panel frontal parpadeará en azul, utilice su teléfono móvil para buscar la señal bluetooth de la unidad, a continuación, introduzca la contraseña 0000 si es necesario, la unidad se sincronizará para reproducir canciones en su teléfono móvil, al mismo tiempo se escucha un tono de aviso de la unidad significa que se conectó con éxito, el indicador LED en el panel frontal se mantendrá azul sólido durante 3 segundos y se apagará. Desconecte bluetooth del teléfono móvil para desactivar la conexión bluetooth.

Si bluetooth se conecta a su dispositivo de audio con éxito por primera vez, apague el reproductor y luego enciéndalo, el altavoz se reconectará automáticamente. Pulse [REPRODUCIR/PAUSAR] para reanudar la reproducción.



- El alcance de la conexión Bluetooth es de 10 metros.
- El modelo PartyHit de su dispositivo no se ha borrado.
- También están activos en el modo bluetooth [REPRODUCIR/PAUSAR], [VOLUMEN] etc.

Conexión TWS

- Esta conexión bluetooth TWS (TRUE WIRELESS STEREO) sólo se utiliza entre los mismos dos altavoces.
- Active ambos altavoces, mantenga pulsado el botón TWS en ambos altavoces, el indicador LED en el panel frontal de ambos altavoces parpadea

en verde, espere unos segundos para emparejarse automáticamente, una vez conectado con éxito, el indicador LED en el panel frontal del altavoz maestro se mantiene en verde fijo durante 3 segundos y se apaga, después de conectar dos altavoces, el maestro y el esclavo no se distinguirán temporalmente.

- Active su dispositivo bluetooth y asegúrese de que está en modo de búsqueda.
- Seleccione "Grundig PartyHit" de la lista de dispositivos detectados y conéctese a él, el que se conecte con éxito a su dispositivo bluetooth se utilizará como maestro, el otro altavoz se configurará como esclavo.
- El altavoz maestro actuará como el canal izquierdo durante el TWS y recibirá la señal bluetooth, el otro altavoz actuará como el canal derecho para reproducir música.
- Pulse y mantenga pulsado el botón TWS para cortar la conexión de los altavoces MAESTRO y ESCLAVO en el modo de conexión TWS.

Conexión USB

Introduzca una unidad USB en la RANURA DE USB del panel posterior de la unidad, el indicador LED del panel frontal se mostrará en rojo durante 3 segundos y se apagará, la unidad cambiará al modo USB automáticamente, la unidad reproducirá la pista MP3 en la unidad USB conectada.

Conexión AUX IN

Esta unidad tiene un terminal de entrada de audio. Puede introducir las señales de audio estéreo analógico de dispositivos

adicionales como VCD, CD, VCR, reproductor de MP3, etc.

Para conectar el terminal de entrada AUX IN en el panel posterior de la unidad, utilice un cable de audio con un conector de 3,5 mm. El indicador LED del panel frontal se mostrará en amarillo durante 3 segundos y se apagará, la unidad cambia al modo AUX IN automáticamente.



Cuando el altavoz está apagado y no hay conexión USB o AUX, el modo predeterminado es el modo Bluetooth en estado encendido.

Cambio Automático








1. En caso de que la unidad esté conectada a su dispositivo Bluetooth a través de un flujo Bluetooth, una vez que se inserte el USB, la unidad desconectará la conexión Bluetooth y cambiará al modo USB automáticamente.
2. En caso de que la unidad esté conectada a su dispositivo Bluetooth a través de un flujo Bluetooth, una vez que se inserte el cable Aux in, la unidad desconectará la conexión Bluetooth y cambiará al modo Aux automáticamente.

Cambio Manual

En modo USB conectado o en modo Aux, pulse el botón Bluetooth de la unidad para cambiar el modo Bluetooth y conectarse al último dispositivo Bluetooth conectado automáticamente.

REPRODUCCIÓN BÁSICA

Operación de la función del panel superior

-  Pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos para encender/apagar la unidad.
Pulse para verificar el nivel de la batería en el estado de encendido.
-  Pulse para pausar temporalmente una reproducción; púlselo de nuevo para reanudarla.
Mantenga pulsado para desconectar la conexión bluetooth en el modo de conexión bluetooth.
- TWS**
 Pulse para entrar en el modo Bluetooth.
Manténgalo pulsado para entrar en el modo TWS.
- UBS**
Pulse para entrar en el modo de efecto de sonido UBS ACTIVADO (la luz blanca parpadea 2 veces), vuelva a pulsarlo para entrar en el modo UBS DESACTIVADO (la luz amarilla parpadea 2 veces).
-  Pulse repetidamente para cambiar el modo de luz del altavoz.
-  Pulse para saltar a la canción siguiente.
-  Pulse para volver a la canción anterior.
-  Gire el botón VOL para ajustar el nivel de volumen principal.
- MIC -** Pulse para bajar el volumen del micrófono.
- MIC +** Pulse para subir el volumen del micrófono.

Reproducción del micrófono

- Inserte un micrófono en la toma de micrófono en el panel trasero y ajuste a un nivel bajo pulse el botón de volumen del micrófono en el panel superior.
- Ajuste el volumen del micrófono al nivel deseado y pulse el botón de volumen del micrófono en el panel superior. Ahora, ¡disfrute del karaoke cantando!

Operación de carga

Utilice el cable de alimentación de CA (incluido) para conectar la toma de entrada de alimentación de CA de la unidad a la toma de corriente de CA. el indicador de carga actual de la unidad parpadeará durante la carga, cuando los cuatro indicadores de carga de la unidad se mantengan iluminados significa que la batería está completamente cargada.

4 LED blancos encendidos=aproximadamente 81%-100% de carga

3 LED blancos encendidos=aproximadamente 51%-80% de carga

2 LED blancos encendidos=aproximadamente 21%-50% de carga

REPRODUCCIÓN BÁSICA

1 LED blanco encendido=aproximadamente 11%-20% de carga
(lo que indica que es necesario cargar)

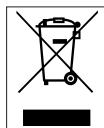
Ranura del USB para cargar el dispositivo externo

Utiliza el cable de carga USB (no incluido) para conectar la ranura USB (DC 5V 1A) en el panel trasero al dispositivo externo en modo de encendido para cargar el dispositivo externo.

INFORMACIÓN

Cumplimiento de la Directiva WEEE y eliminación de residuos del producto:

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este producto tiene un símbolo de clasificación para residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe ser devuelto a un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el minorista donde compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos viejos. La eliminación adecuada de ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la Directiva RoHS de UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (2011/65/EU). No contiene materiales nocivos y prohibidos especificados en la Directiva.

Información sobre el paquete



Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestras Regulaciones Nacionales del Medio Ambiente. No se deshaga de los materiales de embalaje junto con los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recolección de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Baterías residuales



Asegúrese de que los residuos de las baterías se eliminan de acuerdo con las leyes y reglamentos locales. El símbolo que aparece en la batería y en el embalaje indica que la batería entregada con el producto no debe considerarse como residuo doméstico. Este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico en algunas regiones. Si las baterías contienen más de 0,0005 % de mercurio y más de 0,004 % de plomo, se añade el símbolo químico Hg para el mercurio y el símbolo químico Pb para el plomo debajo del símbolo. Al asegurarse de que las baterías se eliminan correctamente, contribuirá a prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana debido a la eliminación inadecuada de las baterías.

Información Técnica

Este dispositivo tiene supresión de ruido de acuerdo con las Directivas de la UE aplicables. Este producto cumple con las directivas europeas 2014/53/EU y 2009/125/EC, 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE del aparato en forma de archivo pdf en la página web de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

La placa de características se encuentra en la parte inferior del aparato.

Potencia máxima de salida	90W
Consumo de potencia	60W
Bluetooth	
Rango de frecuencia	2.402 GHz-2.480GHz
Potencia máxima transmitida	≤13 dBm
Versiones/perfiles de Bluetooth	V5.0 (A2DP, AVRCP)
Rango de operación de área abierta	10m (BT); 8m (TWS)
Batería recargable de iones de litio	Encastrada, 7.4V \equiv 2200 mAh, 16.28 Wh Tiempo de reproducción: 12+ horas (50% volumen) Tiempo de carga 4-5 horas
Fuente de alimentación	100-240 V ~ 50 / 60 Hz
Banco de energía con toma USB	5.0 V \equiv 1A
Resistente al agua	IPX4
Entrada AUX	Stereo 3.5 mm Jack
Entrada MIC	6.35 mm wired (Real panel)
Respuesta de frecuencia	40Hz-20kHz

INFORMACIÓN

Ratio Audio S/N	≥70dB
Dimensiones de Producto (WxDxH)	249*224*351 mm
Peso Neto	3.9 kg
Ambiente de trabajo	Temperatura -10~+35°C
	Humedad relativa 5%~90%

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de acudir al servicio de mantenimiento, por favor, compruebe usted mismo con la siguiente tabla.

Problema	Causa(s)	Solución
Sin corriente	El cable de alimentación de CA no está conectado a la fuente de alimentación o no está conectado a una fuente de alimentación de forma segura.	Verifique que el cable de alimentación de CA esté bien conectado.
No hay sonido o el sonido está distorsionado.	El volumen está ajustado al nivel mínimo.	Suba el volumen.
Los botones de la unidad no funcionan.	La unidad está siendo interferida por la electricidad estática, etc.	Apague y desenchufe la unidad. Luego conecte el enchufe a la red eléctrica y vuelva a encenderlo.

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,


Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.


Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

 Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.

 Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.

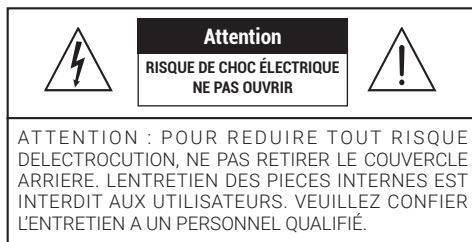
 **AVERTISSEMENT:** Avertissement contre le risque d'électrocution.


 Classe de protection contre les chocs électriques.




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





 Cet éclair avec un symbole en forme de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans l'enceinte du produit, qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

 Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour objectif d'alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil.

Sécurité

Lisez, conservez et suivez ces instructions.

Tenez compte de tous les avertissements figurant sur le produit et dans le manuel d'instructions.

Pour votre sécurité, lisez et suivez attentivement ce manuel pour assurer une utilisation correcte du produit et éviter tout danger ou dommage physique.

- Placez l'appareil sur une surface plane et ventilée. La ventilation ne doit pas être entravée en recouvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc. afin d'éviter toute surchauffe et tout dysfonctionnement.
- Ne placez aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur l'appareil.
- Gardez l'appareil à l'abri de la pluie et de toute humidité. Ne placez pas l'appareil dans des conditions d'humidité, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement.

SÉCURITÉ

- Lorsque l'appareil est soudainement déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud, si de l'humidité se forme à l'intérieur, il peut ne pas fonctionner correctement. Pour corriger ce problème, attendez environ une heure pour que l'humidité s'évapore.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des objets proches qui dégagent de la chaleur pour éviter de l'endommager.
- L'appareil doit être utilisé dans un climat modéré.
- La fiche de l'appareil doit rester facilement accessible.
- Ne tirez pas sur le cordon de raccordement, mais plutôt sur la fiche, pour séparer l'appareil du secteur.
- Le bouton Marche/Arrêt n'isole pas complètement le produit de l'alimentation électrique. Pour déconnecter le produit de l'alimentation électrique, vous devez débrancher le cordon d'alimentation secteur.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez la prise de courant pendant les orages.
- Assurez une distance minimale de 0,1 mètre - 0,1m autour de l'appareil pour une ventilation suffisante.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures, aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation, cet équipement n'est pas destiné à être utilisé sur un support souple.

- Pour les équipements enfichables, la prise de courant doit être facilement accessible.

REMARQUE : Entretien - N'essayez pas de réparer ce produit vous-même car l'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à une tension dangereuse ; confiez toute réparation à un personnel qualifié.

Dommages Nécessitant un Entretien - Débranchez ce produit de la prise murale et confiez l'entretien à un personnel qualifié dans les conditions suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- Si un liquide a été renversé, ou si des objets sont tombés dans le produit ; si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation, ne réglez que les

commandes couvertes par les instructions d'utilisation, car un réglage incorrect peut entraîner des dommages et nécessitera souvent des travaux importants par un technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal du produit.

- Si le produit est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

(Utilisation des Piles) AVERTISSEMENTS

- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Assurez-vous que les bornes (+) et (-) sont placées dans le bon sens.
- Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).

SÉCURITÉ

- N'utilisez jamais de batteries présentant des signes de fuite d'électrolyte ou de fissures.
- Ne jamais jeter les piles usagées dans un feu ouvert, risque d'explosion.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie.
- Les piles épuisées doivent être retirées du produit.
- Retirez les piles de l'appareil avant de le mettre au rebut à la fin de sa durée de vie ou pendant de longues périodes d'inutilisation.
- N'essayez pas d'ouvrir les piles.
- Les batteries (bloc de batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.
- Ne chargez pas les piles non rechargeables.
- Assurez-vous que le panneau du compartiment à piles est bien fixé.
- Les températures extrêmes, hautes ou basses, auxquelles une pile peut être soumise pendant son utilisation, son stockage ou son transport ; et la faible pression atmosphérique en haute altitude.
- Remplacement d'une pile par un type incorrect qui peut neutraliser une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium) ;
- Il s'agit de l'élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou de l'écrasement ou du découpage mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion ;
- Le fait de laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion

ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable;

- Il s'agit d'une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.









ATTENTION : Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent.

IMPORTANT : Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des piles. Lorsque vous remplacez des piles usagées, veuillez vous conformer à la réglementation en vigueur relative à leur élimination. Veuillez les remettre à un centre de collecte approprié pour une élimination respectueuse de l'environnement.

VUE D'ENSEMBLE

Commandes et pièces

Voir le schéma de la page 3.

1. **MIC +** Mic Volume+
2. **MIC -** Mic Volume-
3.  Bluetooth / TWS
4.  Volume Principal
5.  Précédent
6.  Suivant
7.  Indicateur de Niveau de la Pile
8.  Lumière
9.  Lecture / Pause
10.  Marche/Arrêt
11. **UBS** Système Ultra Basse
12. Poignée
13. Prise microphone
14. Prise d'entrée aux
15. Fente USB
16. Prise d'entrée Ac
17. Cordon d'alimentation Ac

Connexion Bluetooth

Le modèle de jumelage Bluetooth de l'appareil est le Grundig PartyHit, appuyez sur le bouton "❖" sur le panneau supérieur pour entrer dans le mode Bluetooth, le voyant LED sur le panneau avant clignote en bleu, utilisez votre téléphone mobile pour rechercher le signal Bluetooth de l'appareil, puis entrez le mot de passe 0000 si nécessaire, l'appareil se synchronise pour lire les chansons sur votre téléphone mobile pendant que vous entendez une tonalité d'invite de l'appareil signifie la connexion réussie, le voyant LED sur le panneau avant reste bleu fixe pendant 3 secondes et s'éteint. Déconnectez le bluetooth du téléphone mobile pour désactiver la connexion bluetooth.

Le Bluetooth est connecté à votre appareil audio avec succès pour la première fois, éteignez le lecteur puis rallumez-le, le haut-parleur se reconnectera automatiquement. Appuyez sur [PLAY/PAUSE] pour reprendre la lecture.



- La portée de la connexion Bluetooth est de 10 mètres.
- Le modèle PartyHit de votre appareil n'a pas été supprimé.
- En mode Bluetooth, [PLAY/PAUSE], [VOLUME] etc. sont également actifs.

Connexion TWS

- Cette connexion bluetooth TWS (TRUE WIRELESS STEREO) n'est utilisée qu'entre les deux mêmes enceintes.
- Mettez les deux enceintes sous tension, appuyez et maintenez le bouton TWS des deux enceintes, le voyant LED sur le panneau avant des deux

enceintes clignote en vert, attendez quelques secondes pour effectuer le couplage automatiquement, une fois la connexion réussie, le voyant LED sur le panneau avant de l'enceinte principale reste allumé en vert pendant 3 secondes et s'éteint, après avoir connecté deux enceintes, le maître et l'esclave ne se distinguent pas temporairement.

- Activez votre appareil bluetooth et assurez-vous qu'il est en mode de recherche.
- Sélectionnez "Grundig PartyHit" dans la liste des appareils découverts et connectez-le, celui qui a été connecté avec succès à votre appareil Bluetooth sera utilisé comme maître, l'autre enceinte est configurée comme esclave.
- Le haut-parleur principal agira comme le canal gauche pendant les TWS et recevra le signal Bluetooth, l'autre haut-parleur agira comme le canal droit pour lire la musique.
- Appuyez sur la touche TWS et maintenez-la enfoncée pour déconnecter la connexion des enceintes HOST et SLAVE en mode de connexion TWS.

Connexion USB

Insérez un lecteur USB dans la fente USB sur le panneau arrière de l'appareil, le voyant LED sur le panneau avant s'affiche en rouge pendant 3 secondes et s'éteint, l'appareil passe automatiquement en mode USB, l'appareil lit la chanson MP3 sur le lecteur USB connecté.

Connexion AUX IN

Cet appareil dispose d'une borne d'entrée audio. Vous pouvez entrer les signaux audio stéréo analogiques provenant d'appareils supplémentaires tels que

VCD, CD, VCR, lecteur MP3, etc.

Utilisez un câble audio avec un connecteur de 3,5 mm pour connecter la borne d'entrée AUX IN sur le panneau arrière de l'appareil, le voyant LED sur le panneau avant s'affiche en jaune pendant 3 secondes et s'éteint, l'appareil passe automatiquement en mode AUX IN.



Lorsque l'enceinte est hors tension et qu'il n'y a pas de connexion USB ou AUX, le mode par défaut est le mode Bluetooth lorsque l'enceinte est sous tension.

Auto Switch








1. Si l'unité était connectée à votre appareil Bluetooth via le flux Bluetooth, une fois l'USB inséré, l'unité déconnectera la connexion Bluetooth et passera automatiquement en mode USB.
2. Si l'unité était connectée à votre appareil Bluetooth via le flux Bluetooth, une fois le câble d'entrée auxiliaire inséré, l'unité déconnectera la connexion Bluetooth et passera automatiquement en mode auxiliaire.

Interrupteur Manuel

En mode USB connecté ou en mode Aux, appuyez sur le bouton Bluetooth de l'appareil pour passer en mode Bluetooth et vous connecter automatiquement au dernier périphérique Bluetooth connecté.

LECTURE DE BASE

Fonctionnement du panneau supérieur

-  Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre l'appareil.
Appuyez pour vérifier le niveau de la batterie en état de marche.
-  Appuyez sur cette touche pour mettre temporairement en pause une lecture ; appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture. Maintenez cette touche enfoncée pour déconnecter la connexion bluetooth en mode de connexion bluetooth.
- TWS**
 Appuyez sur cette touche pour accéder au mode Bluetooth.
Maintenez cette touche enfoncée pour passer en mode TWS.
- UBS**
Appuyez sur cette touche pour accéder au mode d'effet sonore UBS ON (la lumière blanche clignote 2 fois), appuyez à nouveau sur cette touche pour accéder au mode UBS OFF (le voyant jaune clignote 2 fois).
-  Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer le mode d'éclairage du haut-parleur.
-  Appuyez sur cette touche pour passer à la chanson suivante.
-  Appuyez sur cette touche pour revenir à la chanson précédente.
-  Tournez le bouton VOL pour régler le niveau du volume principal.
- MIC -** Appuyez sur ce bouton pour diminuer le volume du microphone.
- MIC +** Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume du microphone.

Lecture du microphone

- Insérez un microphone dans la prise microphone du panneau arrière et réglez-le à un niveau faible en appuyant sur le bouton de volume du microphone situé sur le panneau supérieur.
- Réglez le volume du microphone au niveau souhaité en appuyant sur le bouton de volume du microphone situé sur le panneau supérieur. Maintenant, profitez du karaoké !

Opération de chargement

Utilisez le cordon d'alimentation CA (fourni) pour connecter la prise d'entrée d'alimentation CA de l'appareil à une prise de courant CA. L'indicateur de charge actuel de l'appareil clignote pendant la charge, lorsque les quatre indicateurs de charge de l'appareil restent allumés, cela signifie que la batterie est complètement chargée.

4 LED blanches allumées = environ 81%-100% de remplissage.

3 LED blanches allumées = environ 51%-80% de remplissage.

2 LED blanches allumées = environ 21%-50% de remplissage.

LECTURE DE BASE

1 LED blanche allumée=environ 11%-20% de remplissage.

(indiquant que la charge est nécessaire)

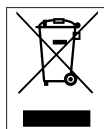
Fente USB pour charger le dispositif externe

Utilisez le câble de chargement USB (non fourni) pour connecter le port USB (DC 5V 1A) sur le panneau arrière à l'appareil externe en mode de mise sous tension pour charger l'appareil externe.

INFORMATION

Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant où l'appareil a été acheté.

Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils ménagers. La mise au rebut

appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité à la directive RoHS

Votre appareil est conforme à la directive RoHS de l'Union européenne (2011/65/EU). Il ne comporte pas de matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Informations sur l'emballage



Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Apportez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.

INFORMATION

Batteries usagées





Assurez-vous de mettre au rebut les batteries usagées conformément aux lois et réglementations locales. Le symbole sur la batterie et l'emballage indique que la batterie livrée avec l'appareil ne doit pas être considérée comme un déchet ménager. Ce symbole peut être utilisé en conjonction avec un symbole chimique dans certaines régions. Si les batteries contiennent plus de 0,0005 % de mercure et plus de 0,004 % de plomb, le symbole chimique Hg est ajouté pour le mercure et Pb pour le plomb sous le symbole. En vous assurant que les batteries sont mises au rebut de façon appropriée, vous contribuerez à la prévention des dommages potentiels à l'environnement et à la santé humaine dus à une mise au rebut inappropriée des batteries.

Informations technique

Cet appareil est insonorisé conformément aux directives européennes applicables. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, et 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Vous trouverez la déclaration de conformité CE de l'appareil sous forme de fichier pdf sur le site Grundig www.grundig.com/downloads/doc

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

Puissance de sortie maximale	90W
Consommation d'énergie	60W
Bluetooth	
Plage de Fréquence	2.402 GHz-2.480GHz
Puissance d'émission maximal	≤13 dBm
Version/Profil Bluetooth	V5.0 (A2DP, AVRCP)
Portée Bluetooth/TWS	10m (BT); 8m (TWS)
Batterie Li-ion rechargeable	Intégré, 7.4V  2200 mAh, 16.28 Wh Autonomie: 12+ hours (50% volume) Temps de charge 4-5 heures
Alimentation secteur	100-240 V ~ 50 / 60 Hz
Prise USB (Powerbank)	5.0 V  1A
Waterproof	IPX4
Entrée auxiliaire	Stereo 3.5 mm Jack
Entrée micro	6.35 mm cablé(Panel réel)
Réponse de fréquence	40Hz-20kHz

INFORMATION

Rapport S/N audio	≥70dB
Dimensions du produit	249*224*351 mm
Poids net	3.9 kg
Conditions de fonctionnement	Temperature -10~+35°C
	Relative humidity 5%~90%

DÉPANNAGE

Avant de recourir à un service d'entretien, veuillez vérifier par vous-même à l'aide du tableau suivant.

Problème	Cause(s)	Aide
L'appareil n'est pas alimenté	Le cordon d'alimentation CA n'est pas connecté à l'alimentation ou n'est pas connecté à une alimentation de manière sécurisée.	Veuillez vérifier que le cordon d'alimentation CA est bien connecté.
Il n'y a pas de son ou le son est déformé.	Le volume est réglé sur le niveau minimum.	Augmentez le volume.
Les boutons de l'appareil ne fonctionnent pas.	L'appareil est perturbé par de l'électricité statique, etc.	Éteignez et débranchez l'appareil. Branchez ensuite la fiche sur l'alimentation électrique et remettez-la en marche.

Lütfen önce bu kullanma kılavuzunu okuyun!





Çok Değerli Müşterimiz,

Bu Grundig cihazını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalitede ve en yeni teknolojiyle üretilen cihazınızdan en iyi sonuçları alacağınızı umuyoruz. Bu nedenden ötürü, cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunun tamamını ve ekli tüm belgeleri dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere referans olarak saklayın. Eğer cihazınızı birine devrederseniz, kullanım kılavuzunu da vermeyi unutmayın. Kullanım kılavuzunda yer alan tüm bilgilere ve uyarılara dikkat ederek talimatları izleyin.

Bu kullanım kılavuzunun diğer modeller için de geçerli olduğunu unutmayın. Modeller arasındaki farklılıklar kılavuzda açık bir şekilde anlatılmıştır.


Sembollerin Anlamları


Bu kullanım kılavuzunun çeşitli bölümlerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:


	Kullanımla ilgili önemli bilgiler ve faydalı ipuçları.
	UYARI: Can ve mal güvenliğini tehdit eden tehlikeli durumlara karşı uyarılar.
	UYARI: Elektrik çarpması uyarısı.
	Elektrik çarpması koruma sınıfı.



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

	DİKKAT ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ, AÇMAYIN	
DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN KAPAĞI (VEYA ARKA KISMI) ÇIKARMAYIN. CİHAZ İÇERİSİNDE KULLANICININ BAKIM UYGULAYABİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. CİHAZIN ONARIMI İÇİN YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BAŞVURUNUZ.		

 Eş kenarlı üçgen içinde şimşek şeklindeki ok ucu simgesi, ürün kasası içerisinde elektrik çarpması riski oluşturabilecek yeterlilikte gerilime sahip yalıtımsız “tehlikeli voltajın” bulunduğu konusunda kullanıcıları uyarmak amacıyla kullanılmaktadır.

 Eşkenar bir üçgen içerisinde ünlem işareti, cihazla birlikte verilen dokümanlarda önemli çalıştırma ve bakım (servis) bilgileri olduğu konusunda kullanıcıyı uyarmak amacıyla kullanılmaktadır.

Güvenlik

Bu talimatları okuyun, saklayın ve bu talimatlara uyun. Ürünün üzerinde ve kullanım kitapçığında bulunan tüm uyarıları dikkate alın.

Kendi güvenliğiniz için, ürünün doğru şekilde kullanımını sağlamak ve tehlikelerden veya maddi zararlardan kaçınmak adına bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun ve bu kılavuzda bulunan talimatlara uyun.

- Üniteyi düz bir yüzey üzerine ve yeterli havalandırmanın sağlandığı bir alana yerleştirin. Ünitenin aşırı ısınarak arızalanmasını önlemek adına, havalandırma delikleri gazete, masa örtüsü, perde vb. gibi nesnelere kapatılmak suretiyle havalandırma engellenmemelidir.
- Yanan mum gibi çıplak alev kaynakları cihaz üzerine konmamalıdır.
- Cihazı yağmurdan ve nemden uzak tutun. Üniteyi nemli koşullarda yerleştirmeyin, aksi takdirde ünite arızalanabilir.
- Ünite aniden soğuk bir ortamdaki sıcak bir ortama alındığında içinde nem

- oluşması durumunda doğru şekilde çalışmaya-bilir. Bu sorunu gidermek için bir saat kadar nemin buharlaşmasını bekleyin.
- Ünitenin zarar görmesini önlemek için üniteyi doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın veya ısı yayan nesnelere yanına koymayın.
 - Bu cihaz ılıman iklimlerde kullanılmalıdır.
 - Cihazın fişi rahatlıkla erişilebilir bir konumda olmalıdır.
 - Cihazı şebeke beslemesinden ayırırken bağlantı kablosundan değil fiş bölümünden çekin.
 - Açma/kapatma düğmesi ürünü güç beslemesinden tamamen izole etmez. Ürünü şebeke güç beslemesinden ayırmak için AC güç kablosunu prizden çıkarmanız gerekir.
 - Cihazı uzun bir süre boyunca kullanmayacağsanız cihazın fişini prizden çıkarın.
 - Gök gürültülü havalarda cihazın fişini prizden çıkarın.
 - Cihazın etrafında minimum 0,1 metrelik bir havalandırma alanı sağlayın.
 - Cihaz su dökülmesine veya sıçramasına maruz kalmamalıdır, bu nedenle vazo ve benzeri içi su dolu nesnelere cihazın üzerine konulmamalıdır.
 - Havalandırma deliklerini kapatmayın, bu ekipman, yumuşak destekler üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
 - Takılıp çıkarılabilen ekipmanlar için priz çıkışı kolaylıkla erişilebilir olmalıdır.
- NOT:** Bakım ve Servis - Bu ürüne bakım yapmaya çalışmayın, ürünün kapaklarının açılması veya çıkarılması tehlikeli voltaj seviyelerine maruz kalmanıza neden olabilir. Tüm bakım işlemlerini yetkili servis personeline bırakın.

Servis Gerektiren Hasar Durumları - Aşağıdaki durumlarda ürünü prizden ayırın ve cihazın onarımı için yetkili servis personeline başvurun:

- Güç beslemesi kablosu veya fişi zarar gördüğünde.
- Ürünün içine sıvı döküldüğünde veya farklı nesnelere düştüğünde; ürün yağmura veya suya maruz kaldığında.
- Ürün kullanma talimatları uyarınca kullanılırken normal şekilde çalışmadığında. Yalnızca kullanma talimatları kapsamındaki kontrolleri ayarlayın. Yapılan hatalı ayarlamalar ürünün zarar görmesine neden olabilir ve bu tür durumlarda genellikle yetkili teknisyenin ürünü normal çalışma kondisyonuna getirmek için kapsamlı bir çalışma yapılması gerekir.
- Ürün düşürüldüğünde veya herhangi bir şekilde zarar gördüğünde.

(Pil Kullanımı) UYARILAR

- Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. (+) ve (-) uçların doğru yöne baktığından emin olun.
- Kullanılmış pillerle yeni pilleri veya farklı türden pilleri (alkalin, standart (karbon-çinko) veya şarj edilebilir (nikel-kadmiyum)) birbiriyle karıştırmayın.
- Elektrolit kaçağı olduğunu veya çatladığını düşündüğünüz pilleri asla kullanmayın.
- Patlama riski, kullanılmış pilleri asla doğrudan ateşe maruz bırakarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Pillerin kutuplarını asla kısa devre yapmayın.
- Biten piller üründen çıkarılmalıdır.
- Cihazın kullanım ömrü tamamlandığında cihazı bertaraf etmeden önce

- veya cihazı uzun bir süre boyunca kullanmayacaksınız cihazda bulunan pilleri çıkarın.
- Pillerin içini açmaya çalışmayın.
 - Piller (piller veya pil paketleri) güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı ısı kaynaklarına maruz bırakılmamalıdır.
 - Şarj edilebilir olmayan pilleri şarj etmeyin.
 - Pil bölmesi kapağının kapalı olduğundan emin olun.
 - Kullanım, saklama veya taşıma esnasında bir pilin maruz kalabileceği aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklar; ve yüksek rakımlarda düşük hava basıncı.
 - Bir pilin yerine yanlış pil türlerinin kullanılması (örneğin bazı lityum piller) cihazın korumasını engelleyebilir;
 - Pilin ateşe veya sıcak bir fırına atılması veya pilin mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi bir patla-

maya neden olabilir;

- Pilin çok yüksek sıcaklıkta bir ortamda bırakılması patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir;
- Çok düşük basınca maruz bırakılan bir pil patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.



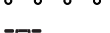


DİKKAT: Pil yanlış takılırsa patlama tehlikesi ortaya çıkar. Sadece aynı türdeki veya eşdeğer pillerle değiştirin.

ÖNEMLİ: Pillerin bertaraf edilmesine ilişkin çevresel hususlara dikkat edilmelidir. Kullanılmış pilleri değiştirirken lütfen bertaraf ile ilgili düzenlemelere uyun. Lütfen pilleri uygun bertaraf tesisine bırakarak pillerin çevre dostu bertaraf yöntemleriyle bertaraf edilmesini sağlayın.

İLK BAKIŞTA

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

1. **MIC +** Mikrofon Sesi+
2. **MIC -** Mikrofon Sesi-
3.  Bluetooth / TWS
4.  Ana Ses
5.  Önceki
6.  Sonraki
7.  Pil Seviyesi Göstergesi
8.  Işık
9.  Oynatma / Duraklatma
10.  Güç Açma/Kapama
11. **UBS** Ultra Bas Sistemi
12. Tutacak
13. Mikrofon soketi
14. Aux giriş soketi
15. Usb yuvası
16. Ac giriş soketi
17. Ac güç kablosu

Bluetooth Bağlantısı

Ünitenin bluetooth eşleştirme modeli Grundig PartyHit'tir, Bluetooth moduna girmek için üst panelde bulunan "❄" düğmesine basın; ön paneldeki LED gösterge mavi renkte yanıp sönmeye başlar, cep telefonunuzu kullanarak ünitenin bluetooth sinyalini arayın, daha sonra gerekirse şifreyi (0000) girin; ünite, cep telefonunuz ile senkronize olarak telefonunuzda bulunan şarkıları çalacaktır; üniteden gelen kısa ses bağlantının başarılı olduğu anlamına gelir, ön paneldeki LED gösterge 3 saniye boyunca sabit yanar ve daha sonra söner. Bluetooth bağlantısını kapatmak için akıllı telefondaki bluetooth bağlantısını kesin.

Bluetooth ses aygıtınıza ilk kez bağlandıktan sonra oynatıcınızı kapatıp açtığınızda hoparlör otomatik olarak yeniden bağlanacaktır. Oynatmaya devam etmek için [PLAY/PAUSE] (OYNAT/DURAKLAT) düğmesine basın.



- Bluetooth bağlantı mesafesi 10 metredir.
- Cihazınızdaki PartyHit model kaydı silinmez.
- Bluetooth modunda [PLAY/PAUSE] (OYNAT/DURAKLAT), [VOLUME] (SES) vb. işlevler etkindir.

TWS Bağlantısı

- Bu TWS (TRUE WIRELESS STEREO) bluetooth bağlantısı yalnızca birbirinin aynı olan iki hoparlör arasında kullanılır.
- Her iki hoparlörü açın, her iki hoparlör üzerinde bulunan TWS düğmelerine basılı tutun, her iki hoparlör üzerinde bulunan ön paneldeki LED göstergeler yeşil renkte yanıp söner, eşleşmenin otoma-

tik olarak tamamlanması için birkaç saniye bekleyin, bağlantı başarılı olduğunda Master (Ana) hoparlör üzerinde bulunan ön paneldeki LED gösterge 3 saniye boyunca yeşil renkte sabit yanar ve daha sonra söner, iki hoparlör bağlandıktan sonra master (ana) ve slave (yardımcı) hoparlörler geçici olarak ayırt edilmeyecektir.

- Bluetooth cihazınızı etkinleştirin ve cihazın arama modunda olduğundan emin olun.
- Bulunan cihazlar listesinden "Grundig PartyHit" seçeneğini seçin ve bağlanın, bluetooth cihazınıza bağlanan hoparlör master (ana), diğer hoparlör ise slave (yardımcı) hoparlör olarak kullanılacaktır.
- Master (ana) hoparlör TWS esnasında sol kanal işlevini görecek ve bluetooth sinyalini alacak, diğer hoparlör ise müziği oynatan sağ kanal işlevini görecektir.
- TWS bağlantısı modunda HOST (ana) ve SLAVE (yardımcı) hoparlörün bağlantısını kesmek için TWS düğmesine basılı tutun.

USB Bağlantısı

Ünitenin arka panelinde bulunan USB YUVASINA bir USB sürücü takın, ön panelin üzerinde bulunan LED gösterge 3 saniye boyunca kırmızı renkte yanar ve daha sonra söner, ünite otomatik olarak USB moduna geçer ve bağlanan USB sürücünde bulunan MP3 uzantılı şarkıyı oynatmaya başlar.

AUX GİRİŞİ Bağlantısı

Bu üniteye bir ses girişi terminali bulunur. VCD, CD, VCR, MP3 oynatıcı vb. gibi diğer cihazlardan gelen analog stereo ses sin-

yallerini buraya verebilirsiniz.

Ünitenin arka panelinde bulunan AUX IN giriş terminaline bağlanmak için 3,5mm konnektörlü ses kablosunu kullanın, ön panelde bulunan LED gösterge 3 saniye boyunca sarı renkte yanar ve daha sonra söner; ünite otomatik olarak AUX GİRİŞİ moduna geçer.



Hoparlör kapalı iken ve USB veya AUX bağlantısı yokken varsayılan Bluetooth modu açık durumdadır.

Otomatik Geçiş









1. Ünite Bluetooth yayını üzerinden Bluetooth cihazınıza bağlı ise, USB takıldığında ünitenin Bluetooth bağlantısı kesilir ve ünite otomatik olarak USB moduna geçer.
2. Ünite Bluetooth yayını üzerinden Bluetooth cihazınıza bağlı ise, Aux giriş kablosu takıldığında ünitenin Bluetooth bağlantısı kesilir ve ünite otomatik olarak Aux moduna geçer.

Manuel Geçiş

USB modu veya Aux modu bağlıyken ünitenin üzerinde bulunan Bluetooth düğmesine basarak Bluetooth moduna geçebilir ve en son bağlanan Bluetooth cihazına otomatik olarak bağlanabilirsiniz.

TEMEL OYNATMA

Üst paneldeki işlevlerin kullanımı

-  Üniteyi açmak/kapatmak için 3 saniye boyunca basılı tutun. Açık durumda iken pil seviyesini kontrol etmek için basın.
-  Oynatmayı geçici olarak durdurmak için basın; oynatmaya devam etmek için yeniden basın. Bluetooth bağlantısı modunda bluetooth bağlantısını kesmek için basılı tutun.
- TWS**
 Bluetooth moduna geçmek için basın.
 TWS moduna geçmek için basılı tutun.
- UBS**
UBS ON ses efekti moduna geçmek için basın (beyaz ışık 2 kez yanıp söner), UBS OFF moduna geçmek için yeniden basın (sarı ışık 2 kez yanıp söner).
-  Hoparlörün farklı ışık modlarına geçmek için arka arkaya basın.
-  Sonraki parçaya geçmek için basın.
-  Önceki parçaya geçmek için basın.
-  Ana ses seviyesini ayarlamak için VOL düğmesini çevirin.
- MIC -** Mikrofon sesini azaltmak için basın.
- MIC +** Mikrofon sesini artırmak için basın.

Mikrofon oynatma

- Arka panelde bulunan mikrofon soketine bir mikrofon takın ve düşük bir seviyeye ayarlayın, üst panelde bulunan mikrofon ses düğmesine basın.
- Mikrofon ses seviyesini istediğiniz düzeye ayarlayın, üst panel üzerinde bulunan mikrofon ses düğmesine basın. Şimdi karaokenin keyfini çıkarabilirsiniz!

Şarj işlemi

Ünite üzerinde bulunan AC fişi AC prize takmak için AC güç kablosunu (pakete dahildir) kullanın. Ünitenin üzerinde bulunan akım şarj göstergesi şarj işlemi esnasında yanıp söner, ünite üzerinde bulunan dört şarj göstergesi sabit yanmaya başladığında pil tamamen şarj olmuş demektir.

4 LED beyaz ışık yanıyor=yaklaşık %81-%100 dolu

3 LED beyaz ışık yanıyor=yaklaşık %51-%80 dolu

2 LED beyaz ışık yanıyor=yaklaşık %21-%50 dolu

1 LED beyaz ışık yanıyor=yaklaşık %11-%20 dolu

(cihazın şarj edilmesi gerektiğini gösterir)

TEMEL OYNATMA

USB yuvasından harici cihazları şarj etme

Cihaz açıkken harici cihazları şarj edebilmek için, USB şarj kablosunu (pakete dahil değildir) kullanarak arka panelde bulunan USB yuvasını (DC 5V 1A) harici cihaza bağlayın.

INFORMATIONEN

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

RoHS Yönergesine Uyum

Satın almış olduğunuz ürün AB RoHS Yönergesine (2011/65/EU) uygundur. Yönergede belirtilen zararlı ve yasak malzemeleri içermez.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Piller



Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı pillerde sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005'den fazla civa veya % 0,004'den fazla kurşun içeriyorsa, civa için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü eklenir. Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak, pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.

INFORMATIONEN

Teknik Bilgiler

Bu cihazın yaydığı parazitlenme geçerli AB yönergelerine göre azaltılmıştır. Bu ürün 2014/53/EU ve 2009/125/EC, 2011/65/EU Avrupa Yönergeleri ile uyumludur.

Cihazın PDF dosyası halinde sunulan CE uyumluluk beyanına Grundig Ana Sayfasından www.grundig.com/downloads/doc ulaşabilirsiniz.

Tip plakası, cihazın alt kısmına yerleştirilmiştir.

Maksimum çıkış gücü	90W
Güç tüketimi	60W
Bluetooth	
Frekans aralığı	2,402 GHz-2,480GHz
Maksimum iletim gücü	≤13 dBm
Bluetooth versiyonu /profilleri	V5.0 (A2DP, AVRCP)
Açık alanda çalışma aralığı	10m (BT); 8m (TWS)
Şarj Edilebilir Li-iyon Pil	Dahili,7,4V \equiv 2200 mAh, 16,28 Wh Çalma süresi: 12+ saat (%50 ses seviyesinde) Şarj süresi 4-5 saat
Güç kaynağı	100-240 V ~ 50 / 60 Hz
USB soketi güç bankası	5,0 V \equiv 1A
Su geçirmez	IPX4
AUX GİRİŞİ	Stereo 3,5 mm Kulaklık Girişi
MIC GİRİŞİ	6,35 mm kablolu (Gerçek panel)
Frekans tepkisi	40Hz-20kHz
Ses S/N oranı	≥70dB
Ürün boyutları (GxDxY)	249*224*351 mm
Net ağırlık	3,9 kg
Çalışma ortamı	Sıcaklık -10~+35°C Bağıl nem %5~%90

SORUN GİDERME

Bakım için servisle görüşmeden önce lütfen aşağıdaki tabloda verilenleri kendiniz kontrol edin.

Sorun	Nedenler	Yardım
Güç yok	AC güç kablosu güç kaynağına bağlı değil veya bir güç kaynağına sıkıca bağlanmamıştır.	Lütfen AC güç kablosunun sıkıca bağlandığını kontrol edin.
Ses yok veya ses bozuk.	Ses, minimum düzeye ayarlanmıştır.	Sesi açın.
Ünite üzerindeki düğmeler çalışmıyor.	Ünite statik elektriğe vs. maruz kalmıştır.	Üniteyi kapatın ve fişini prizden çıkarın. Daha sonra fişi yeniden prize takarak üniteyi tekrar açın.

Müşteri Hizmetleri

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

* Faks Numaramız: 0216-423-2353

* Web Adresimiz:

- www.grundig.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@grundig.com

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Söğütözü / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 3 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

TÜKETİCİ HİZMETLERİ

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1.Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2.Malin tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3.Malin kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4.Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5.Malin tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6.Malin, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7.Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adına Guangzhou Panyu Juda Car Audio Equipment Co., Ltd. No.5 Building, No.139, Zhouxing Street, Dongchong Town, Nansha District, Guangzhou City, Guangdong Province, China, tel: +86-20-22900528 tarafından üretilmiştir.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Sütlüce, İstanbul, Türkiye

Avrupa için Üretici veya İthalatçı: Beko Grundig Deutschland GmbH, Rahmannstraße 3, 65760, Eschborn

Menşei: P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
 - Malın tanıma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
 - Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - Sözleşmeden dönme,
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - Satış bedelinden indirim isteme,
 - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
 - Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilen sorumludur.
 - Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesidurumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilen sorumludur.
- İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
 - Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 - Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
 - Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi
No:2-6, 34445, Söğütözü /
İSTANBUL
Telefonu: 0216 585 8 888
Faks: 0216 423 2353
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın;

Markası: Grundig
Cinsi: Party Speaker
Modeli: PartyHit
Bandrol ve Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmann Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com